

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

12 MAI 1953.

12 MEI 1953.

BUDGET

du Ministère des Travaux Publics et de la
Reconstruction
pour l'exercice 1953.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken en van
Wederopbouw
voor het dienstjaar 1953.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Bruxelles, le 12 mai 1953.

Brussel, 12 Mei 1953.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

MIJNHEER DE VOORZITTER,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1953.

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1953.

Il n'exerce aucune influence sur le montant total dudit projet de budget.

Het oefent geen invloed uit op het algemeen totaal van gezegd begrotingsontwerp.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*Le Ministre des Finances,
A.-E. JANSSEN.*

*De Minister van Financiën,
A.-E. JANSSEN.*

Voir :

Zie :

4-XVI: Budget.

4-XVI: Begroting.

39, 102 et 291: Amendements.

39, 102 en 291: Amendementen.

226: Rapport (sur les crédits afférents aux Travaux Publics).

226: Verslag (over de kredieten betreffende de Openbare Werken).

322: Rapport (sur les crédits relatifs à la Reconstruction-Dommages aux biens).

322: Verslag (over de kredieten betreffende de Wederopbouw-Schade aan goederen).

H.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère des Travaux Publics
proprement dit.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS (p. 8).

Art. 20. — Subventions à caractère économique.

Libeller comme suit le n° 1 de cet article :

« Subside à l'Office Régulateur de la Navigation intérieure, en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953. »

JUSTIFICATION.

Par arrêté royal du 24 février 1953 (*Moniteur belge* du 13 mars 1953), l'Office de la Navigation a été déchargé de la mission qui lui avait été confiée par arrêté royal du 29 mai 1929 et ayant trait à l'application des mesures propres à améliorer les conditions de la navigation intérieure entre les ports belges et le Rhin.

Par arrêté ministériel du 24 février 1953 (*Moniteur belge* du 13 mars 1953), pris en vertu de l'article 2 de l'arrêté-loi du 12 décembre 1944, l'Office Régulateur de la Navigation intérieure a été chargé de la mission dont il est question ci-dessus.

Le crédit sollicité primitivement à cet article du budget, au profit de l'Office de la Navigation doit donc être inscrit au bénéfice de l'Office Régulateur de la Navigation intérieure.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN (blz. 9).

Art. 20. — Toelagen van economische aard.

De tekst van n° 1 van dit artikel als volgt doen luiden :

« Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953. »

VERANTWOORDING.

Bij koninklijk besluit van 24 Februari 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Maart 1953) is de Dienst der Scheepvaart ontlast van de opdracht die hem werd toevertrouwd bij koninklijk besluit van 29 Mei 1929 met betrekking tot de toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen de Belgische zeehavens en de Rijn.

Bij ministerieel besluit van 24 Februari 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Maart 1953) genomen krachtens het artikel 2 van de besluitwet van 12 December 1944, is de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met de hierboven bedoelde opdracht belast.

Het in dit artikel van de begroting oorspronkelijk ten bate van Dienst der Scheepvaart aangevraagd krediet moet dus ten bate van de Dienst der Regeling der Binnenvaart worden uitgetrokken.